

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralfajhely, róter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Majtényi Géza
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona féltre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó utá
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetés
terméérték szerint egy negyedik centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-
kedvezmény.

Királyok ravatala.

— febr. 5.

Még nagyon is élénk emlékezetben van a Obrenovics Sándor és a Drága Masina lekasabolásának rémes története. Az erről szóló regények még mindig közkelelenségű árucikkek a könyvpiacra s ime a rémregények birodalmába új téma áll, új regényeket kell írni, rettenetesebbet, borzasztóbbat a szerbiainál.

Obrenovicsékat legyilkolták, mert megcsufolta az ifjú király azt a magasztos érzést, mellyel a nép királyának fölkezt személye iránt azért viseltetik, mert benne az alkotmánynak első és legfőbb örét látja, tehát önérdkeit is a királyi hatalom palástja alatt vélelmezi biztonságban levőnek. Egy nemzet ilyen szent érzésével vagy visszaélő vagy azzal csak könnyelmű játékot is üző uralkodó igen veszedelmes helyen jár, — vulkán fölött táncol.

Obrenovics Sándor szomorú esetéből Braganza Károly is tanulhatott volna. De nem tanult s azért következett be egy olyan esemény, mely a világtörténelemben eddig páratlan: hogy királyt és trónörökösöt megöljenek. Sőt ha a véletlen nem segít, a Braganza ház ifjabb sarja, anyjával együtt ott maradhatott volna a szomorú csatatéren. Mert csatatérnek nevezhető az joggal, ahol az önkény, az elvakultság, az önérdék hajhászat és elbizakodottság; a törvényt és alkotmányt felrugott királyi gőg egyszerre szemben találta magát egy elnyomott, kiszípolyozott, vérig keserített és koldussá tett nép dühével. A nép erősebb volt; két korona porba hullott egy pillanat alatt s Portugáliában valószerűleg megváltoznak a viszonyok, az alkotmányt s a nép jogait mindenesetre nagyobb tiszteletben fogják tartani ezentul azok, akiknek okuk volt megijedni a rettenetes népitételtől.

Elszörnyedve, könyezve áll az egész világ művelt társadalma a fejedelmi ravatalok mellett. Erkölcsei szempontból kárhóztató ítéletet mond a gyilkosok rémtettére, de politikai szempontból? — mérlegel, gondolkodik és okoskodik s azután ítélt. Ne mondjuk ki, hogy miként ítélt, — tudjuk ugy is. Az ítéletnek legfőbb indoklására lehet-

tünk kíváncsiak, amelyből kiolvassuk a következőket:

Mindennek van határa. Az emberek ma már gondolkoznak és élni akarnak. Az elnyomatás, jogfosztás, a királyi hatalomnak az abszolutizmusba való áttévedése csakis a királyokra járhat veszedelemmel. Az országok népei többen vannak s ma már mint éppen a portugáliai események mutatják, még a szuronyok erejére sem lehet feltétlenül támaszkodniok. Minden nemzetnek egyetlen drága kincse van, attól nem engedi magát megfosztatni élete árán sem: az alkotmánya. Aki egy nemzet alkotmányához hozzá merészel nyulni, el lehet a legrosszabbra is készülv. Braganza Károly megtanulhatta volna a világtörténelemből, hogy a rossz tanácsadókat, az abszolutisztikus hajlamu minisztereket nem jó a királyoknak maguk mellett tűrni. Azt is megtanulhatta volna, hogy a parlament feloszlátásába népe nem fog könnyedén bele nyugodni. Nem okult a többi felkoncoltak példáján, — okuljanak az életben levők az ő rettenetes katasztrófájából.

A nemzetek alkotmányos jogai szentek és sérthetetlenek. Jaj annak aki azokhoz hozzányul.

A szövetségi élet teréről.

— Levél a szerkesztőhöz. —

Tek. szerkesztő ur!

Ez alkalommal, amidőn a „Töketeres és vidéke fogyasztási szövetség” 7-ik évi számadása a hirdetés rovatban napvilágot lát, kommentálásul szolgáljon e pár sor az érdeklődő közönség számára, egyszersmind bizonyosságul annak, hogy közakarattal és buzgó munkássággal, még falu helyen is szép eredményeket lehet szövetség útján elérni.

Alig 7 éve mult el annak, hogy a lakosságnak az élelmi cikkek drágasága ellen való felháborodása kitört Töketeresben és befészkelte magát az akarat a fogyasztási szövetséget létesítésébe, amennyiben ennek előhírnöke a Hitelszövetség üdvös hatását már gyakorolta.

Az akarat meg volt, de a szükséges tőke nagyon vékonyan gyűlt, de mert erős volt az akarat, tehát megboldogult örökemlékü gróf Andrássy Tivadar támogatásával a szövetség alig 4000 kor. befizetett alap-tőkével megnyit; az első pár év nehezen, sok akadályllyal, nehézséggel, de mindamellott kedvezően telt el, később igaz, hogy elvesztettük alapításunk lelket, gr. Andrássy Tivadart, de megnyertük ügyünknek gróf Andrássy Gyula önmagát, aki államalkotó

nagy munkája közben maradt parányi szabad idejéből nekünk is mindenkoron kész juttatni egy szemernyit.

Buzdítva az ő közreműködése, támogatása által elhárítottunk minden akadályt, amely előttünk tornyosult, vállvetve igyekeztünk a szövetséget jövőjének biztosítására és ime 7 évi működésünk eredménye szerény községünkben 184,843 kor. 80 fillér forgalom, 3312 kor. 32 fillér tiszta nyereség, miáltal a tartalékalap 8225 kor. 55 fillér 11537 kor. 87 fillérré növekszik, ha egészében a tartalékalaphoz lesz a nyereség csatolva, amint tervezetik.

A befizetett üzletrészek összege 12,307 kor., a leltári árukészlet 37,782 kor. 88 fillér, az adóssok tartozása a mely mozgó és folyton változó, de biztos 18,198 kor. 92 fillér, holott az áru tartozás és kölcsön 30,910 kor. 09 fillért tesz.

Ezen számokból világos az, hogy a szövetséget mennyire egészséges alapokon nyugszik és be van bizonyítva az, hogy erős akarattal, odaadó vállvetett munkával, szövetség útján mondhatni, hogy semmiből is számba menő tőkét lehet teremteni s mindamellott a közvagyonosodást elősegíteni, főképp pedig a magyar ipart igazán önzetlenül szolgálni, mert a mig egyrészt ott függ a szövetséget homlokzatán: „Osztrák utazónak tilos a bemenet” szövegű tábla, addig itt kizárólag honi cikkek értékesítenek és csak kikerülhetetlen esetben idegen, de akkor sem osztrák áru van a forgalomba hozva.

Tisztelt olvasom mondj le a „Kielhauser”-féle szappan, mondj le a talan ez idő szerint még jobb kivitelű és minőségű, talán jutányosabb áru, pipere anyagok, szerek és tárgyakról csak 1—2 évig s meglátod, hogy ugyanolyan minőséget és árat honi gyártmányban is megfogod szerezni, csak kitarás és nyugalom, mert ez az állatot is megszelidíti, lehet, hogy az osztráknak is elkopik a foga éle ettől.

Ilyen támogatás és ilyen eredmények mellett mult 1907. évben kiterjesztettük működésünket Z. Vársárhely és vidéke lelkes közönsége körére is s ott egy fényesen beváló fiókot létesítettük, most pedig hamarosan megnyitjuk az Upor és vidéke fiókunkat, azon előre látható kedvező kilátással, mint azt tagjaink körében mindenhol tapasztaljuk.

Ezekután ügyünket jól meghányva-vetve, nem zárkozhatunk el az elől, hogy szövetségünk forgalmának megfelelő otthon szegezzünk és így jelenleg tárgyalás folyik egy építendő megfelelő épület iránt, melyben a hitelszövetséget is elhelyezendő lesz.

Ennek szükségét a forgalom nagysága és az ezzel kapcsolatban levő kezelési és ellenőrzési költségek teszik elkerülhetetlenné, melynek pénzügyi rendezése a legkisebb nehézségbe sem ütközik. Így szolgáljuk Töketeresben a magyar ipar és szolid kereskedelmet mindnyájunk javára. Szolgáljon ez buzdításul azoknak, akik a szövetséget eszméjét talán csak azért nem testesítik, mert

nem biznak eléggé erejökben. Csak bátran előre! csak előre!
Töketeres, 1908. febr. 3.

Egy közkatona.

A számok mindennél többet mondanak. Azok hirdetik az erős akarat s összetartás diadalát, ez a megizmosodott szövetséget pedig, mely a nép jólétének előmozdításában rendkívül hatalmas és nagy horderejű tényező, hirdeti legfőként Szladek Károly igazgató-főmérnöknek rendkívüli nagy tevékenységét, aki ez intézet alapításában előljárt s vezetésében ma is a legfőbb tényező Vajha sok ilyen igaz barátja volna vidéki népünknek, akkor nem kellene mindent a kormánytól várni, de az önérgyelyezés, a helyes együttműködés utai mindenhol megteremnek számára a kívánt gyümölcsöket.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Sátoralfajhely város képviselőtestülete a községyi vagyonkezelés terén ujabban több, igen fontos intézkedést tett. Különösen a legutóbbi közgyűlésein hozott határozatok mélyen érdeklik a város polgárságát. Természetes, hogy elégedetlen elemek mindig vannak s a legüdvösebb határozat ellen is akad gáncsolódó fél. Most is akadt. Ez azonban semmi esetre se érintse kellemetlenül Kiss Ödön h. polgármestert, ki ezideig minden tétivel igazolta, hogy önzetlen munkása városunk közügyeinek s ebben a munkájában teljes bizalommal van eltelve iránta Sátoralfajhely város közönsége. Ezt a bizalmat Kiss Ödön h. polgármester iránt csak fokozni jók az ilyen gáncsolódások.

Különben városunk h. polgármestere e kérdést teljesen megvilágító levelet küldött be hozzánk, melyet egész terjedelmében a következőkben közlünk:

Tek. szerkesztőség!

A „Felsőmagyarországi Hirlap” 1908. évi febr. 1-én megjelent számában, a lap saját tudósítója által irt s a városi közgyűlésről szóló referáda kísérelésében, nyomtatékosan hangsúlyozva s mintegy vádként azt mondja a polgármester ellen, hogy a képviselőtestület a városi épületek hasznosítására eszmei pályázat hirdetését rendelte el még 1907. évi október havában s a polgármester a pályázat tervezetét csak januárban, tehát csaknem teljes 3 hónap mulva mutatta be a képviselőtestületnek.

Miután a kísérel sorokban én vagyok apostrofálva, szó nélkül ezt nem hagyom, nem mintha hiúságot sértené, hogy nem dicsőíti azt, hogy csak 3 hó mulva terjesztetem elő a pályázati hirdetményt, hanem azért, mert ebben vádat látok a jelenleg vezetésem alatt álló tisztviselői kar egyes tagja, ugy ellenem, még pedig

„METEOR”-SZÁLLODA

BUDAPEST, VII. ERZSÉBET-KÖRUT 6. SZ.

Tulajdonos: RENDES SZIDOR.

SZOBÁK 4 KORONÁTÓL.

120 kényelmesen berendezett szoba. — Melegvízfűtés. — Teljes 24 órai liftszolgálat. — Vacuum-Cleaner. — Fürdők a házban. — Szállodai automobil. — Szalcsok, társalgók. — Fügyelmes kiszolgálás. — Mérsékelt árak. — Feltétlen tisztaság. — Fekvés a Keleti és Nyugati pályaudvar között. — A technika minden vívmányaival felszerelve. — A város központján.

nem igazságos és nem méltányos vádat; vagy pedig azt látom, hogy a tudósítás írója járatlan a városok adminisztrációjában, és az azt szabályozó törvényben.

Igaz, hogy én az eszmei pályázat iránti indítványt 1907. évi szeptember hó 3-án nyújtottam be a képviselőtestülethez, és itt megállapítani kívánom azt, hogy ha ezt az indítványt a F. M. H. saját tudósítójától várom, bizony még ma sem lenne benyújtva, tehát itt még is van egy kis érdeme annak a városi tisztviselőnek, aki a nem általa előidézett szövevényes állapotból ezen indítvány megtételével, igyekszik a várost kisegíteni. E helyütt ismét azt is constatalni kívánom, hogy ehhez a saját tudósító egyetlen egészséges eszmével sem járult.

A képviselőtestület az indítványt már 1907. évi október 3-án tartott ülésében tárgyalta és elfogadta s azt tárgyalás végett az építkezési és szépezteti bizottságnak kiadta azzal, hogy letárgyalás után az indítvány a pénzügyi rész tárgyalása végett adassék ki a pénzügyi bizottságnak.

Hogy az építkezési és szépezteti bizottság az ügyet alaposan tárgyalhassa, a szellemi és időtrábló munkákkal amugy is tuhalmozott városi mérnöknek — városi térkép hiányában — igen, de igen nagy munkát kellett elvégeznie, még pedig országos pályázatról lévén szó — nagy alaposággal.

Már most ha igazságos érzékkel számol a saját tudósító azon körülménnyel, hogy november és december hónapokban a napok mily rövidék, a hidegben mily nehéz felmérési munkát teljesíteni, ugy egyáltalán nem vádolhat senkit se hanyagsággal, se nemtörődömséggel, ha főleg figyelmére méltatja, hogy a terv helyes megoldásához szükséges volt, a major udvar, a két városháza, az Andrássy utcai kórházi épület, a Wekerle-téri ház udvarainak felmérése és az ezeken levő házak felvétele és értékelése.

Ilyen munkát kicsinyelni nem lehet, itt nem méltánylásról, de elismerésről kellett beszélni a tudósítónak, aki azonban sem nem méltányol, sem el nem ismer, de birálatot mond oly dolog felett, amit egyáltalán nem is ösmer. No de se baj, annál jobban méltányolják azon szakértők, akik már eddig is a kérdés iránt érdeklődve, a pályázatot és terveket áttekintették.

A városi mérnök, aki az ügydarabot 1907. okt. 19-én vette kezébe, ezen nagy munkán igaz szeretettel és ügybuzgalommal még a késő esti órákban is dolgozott, azzal csak 1908. január hó elején készülhetett el, mely időt én, mint igazságos bíró nem tartok hosszúnak. Igaz, hogy előbb is készen lehetett volna, de hát ki tehet róla, hogy a vízvezetési ügykezelés berendezése, a vízvezeték egyes munkálatainak leszámolása, a vízvezetékekkel kapcsolatos munkálatok, a házak számozásának munkái, a folyó mérnöki ügyek, tárgyalások és sok más a város utépítésének előkészítési munkálatai szintén időt vesznek igénybe s nagy részben sürgős intézkedéseket igényelnek s mind ennek elvégzése egy emberre nehezedik. Itt már egy kis méltányosságra igazán lehetne számítani, ha nem is igénylünk elismerést.

A munkálatok az építkezési és szépezteti bizottságnak 1908. évi jan. 9-én tartott ülésében tárgyalattak, innen a pénzügyi bizottsághoz kerültek. A pénzügyi bizottság tagjai bizony mindennap nem hívhatók össze s bár igazán elismerést érdemlő munkát teljesítenek, tekintettel kell lennünk arra is, hogy a tagok magánügyeikkel is el vannak foglalva így csak 1908. január hó 14-ére voltak össze hívhatók. Mihelyt ezen bizottság javaslatát megadta, a képviselőtestületi közgyűlés a lehető legrövidebb idő alatt össze is hivatott 1908. évi január hó 16-ra.

Már most szives figyelmébe ajánlom a kritikát gyakorlott saját tudósítónak ezen ügy fontosságát, figyelmébe ajánlom a méltánylást érdemlő körülményeket, figyelmébe ajánlom, hogy két bizottság egy közgyűlés működése volt igénybe veendő, figyelmébe ajánlom, hogy téli hónapokra esett e kérdés megoldása, hogy a hatóság de minden ember az évzártaival s az új év megnyitásával amugy is a legtöbb dologgal tul van terhelve, ha ezt mind figyelmére méltatja, ami különben is kötelessége főleg egy a nyilvánosság szolgálatában álló közegnek, ugy azt hiszem nem fogja ismételtetni, a legesekélyebb jó akarat ha van benne, azzal céllal, amivel a cikket megírta: hogy a polgármester csaknem teljes 3 hónap mulva mutatta be a pályázati terveket, mert ha igen, a legnagyobb sajnálatomra, én a magam lelkiismeretével leszek kénytelen megelégedni.

Ami a képviselőtestületnek a Vöröskőr értékesítése tárgyában hozott határozati elégedetlenségét illeti cikkirónak, csak annyit jegyzek meg, hogy a hozott határozatba még azon képviselőtestületi tagok is beleenyogódtak, akik eleinte más nézetben voltak, egyébként ez más egyéni fel fogás, ez ellen nincs okom és időm szólani.

Kiss Ödön,
h. polgármester.

(A közigazgatási bizottság ülése. Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága február havi rendes ülését e hó 10-én tartja meg a vármegye-ház nagytermében.)

(Versenyterületi hirdetmény. Sátoraljaujhely r. t. város tulajdonát képező Diana-kert a hozzátartozó városi gőz- és kádfürdővel és egyéb épületekkel, továbbá a mellette fekvő és vele kapcsolatos ugynevezett Tornaacsarnok féle mintegy 7 kat. hold földterülettel, 1908. évi július hó 1-től kezdődőleg 20 (husz) évre bérbe adandó. Felhívtnak mindazok kik ezen bérletet elnyerői óhajtnák, hogy ajánlataikat 1908. évi február hó 28-án d. e. 12 óráig a polgármesteri hivatalban írásban nyújtsák be.)

HIREK.

— **Installáció.** Bessenyei István rk. esperes-plebános március hó 1-én érkezik Sátoraljaujhelybe s foglalja el új állomását. A plebános fogadtatására értesüléseink szerint nagyobb mérvű készülődések vannak folyamatban s az installáció fényesen igérkezik.

— **Egyházmegyei hírek.** Fischer-Colbrie Agost dr. megyés püspök egyházmegyéjében a következő személyi változásokat eszközölte: *Csintalan Mihály* eperjesi káplánt sztrókói lelkésznek, *Horváth Géza* káplánt Legyesbényéről Kassára helyezte hitoktatónak. *Egner Emilt* Léhről Bodrogszerdahelyre, *Ondercsó Istvánt* Tapolyhanus-falváról Gálszécsre. Az ujmisések közül *Lipták Istvánt* Zemplénszinnára küldötte a megyés püspök káplánnak.

— **A kassai ügyvédi kamara** közhírré teszi, hogy dr. *Duhony József* gálszécsi lakos, ügyvéd, Korpónára elköltöztén, a kamara ügyvédi lajstromából töröltetett.

— **Esküvő.** *Gálos Rudolf* dr. sárospataki ügyvéd folyó hó 2-án esküdtött örök hűséget *Ligeti Ignác* helybeli birtokos leánynak, *Annának*. Az esküvő előkelő és díszes násznép jelenlétében folyt le. A fiatal pár esküvő után nászutra indult.

— **Kun Bertalan püspök betegsége.** A tiszáninneni ev. ref. egyház ősz főpásztora *Kun Bertalan* püspök meghülés folytán influenzában megbetegedett. A hirt az egész ref. egyházmegye őszinte sajnálattal veszi tudtul, megnyugtatóra szolgál azonban, hogy a betegség eddigi lefolyása

normális, s bár a láz némi aggodalomra is szolgáltat okot: remélhető, hogy a püspök mihamar egészséges lesz. Itt említtük meg, hogy *Péter Mihály* gálszécsi ev. ref. lelkész a püspök betegsége alkalmából az „Ujság” folyó hó 2-án megjelent számában nagyon érdekes cikket írt a püspökről.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter *Fajcsik Gyula* zólyomi járásbírói díjokat a homonnai járásbírószághoz irnokká kinevezte.

— **Február.** Februárban, vagy másképp böjtölő havában a nap hosszabodása már lényegesebb, mert míg a hó elsején a nap 7 óra 28 perckor kél és 4 óra 59 perckor nyugszik, addig február 29-én 6 óra 45 perckor kél a nap és 5 óra 35 perckor nyugszik. Február hóban a holdváltozások a következők: Ujhöld 2-án 9 óra 36 p. d. e. Első negyed 9-én 5 óra 27 p. d. e. Holdtölte: 17-én 10 óra 5 p. d. e. Utolsó negyed: 25-én 4 óra 24 p. d. e. A február havi időjárás prognosztikonja a következő: 2-től 9-éig hideg. hó és esőzés, 9-től 17-ig viharos idő erős csapadékkal. 17-től 25-ig lényeges hőszűnyedés, szeles, 25-től hóviharak.

— **Gyászhir.** *Decsényi Pál* sok éven át a Törley-cég megbizottja, f. hó 3-án hosszas szenvedés után Budapesten elhunyt. Halálának híre itteni barátai és ismerősei között is általános részvétet keltett, mert fiatal éveit itt élte le, és a 80-as években mint elsőrendű kereskedő közszeretben részesült. Az elhunytban dr. *Székely Albert* a fivérét gyászolja.

— **A „Zemplénvármegyei Rabsegélyező Egylet” közgyűlése.** A „Zemplénvármegyei Rabsegélyező Egylet” 1908. évi rendes közgyűlését Sátoraljaujhelyben a vármegye-ház nagytermében 1908. évi február hó 9-én d. u. 3 órakor tartja meg a következő tárgysorozattal: 1. Az igazgatóválasztmány elnökének évi jelentése. 2. Háromtagú számvizsgáló bizottság választása. 3. Esetleges indítványok. Az alapszabályok 12. §-ának utolsó-előtti bekezdése szerint az egyleti tagok által a közgyűlés elé terjeszteti kívánt indítványok legutóbb 3 nappal a közgyűlés előtt az elnöknek átadandók.

— **Az ellentállás emléke.** Zemplén vármegye törvényhatósága tudvaleg kimondotta, hogy az 1905/6. évi nemzeti ellentállás ténye egy, a vármegye-ház falában elhelyezendő márványtáblán örökíttessék meg. E tábla előállítására most pályázatot hirdet *Dókus Gyula* aispán. Ajánlatok febr. 25-ig adhatók be; ugyan e napon lesz a versenyterület is az alispáni hivatalban. A tábla 1—2-30 m. nagyságu lesz, mintegy 3100 botú bevesséssel. Részletes feltételek a vármegye irattárában tekinthetők meg. Bónatpénzül az ajánlatokhoz azoknak 5%-a esatolandó.

— **Vasuti karambol Perbenyiken.** Nagy károkat okozott vasuti szerencsétlenség történt f. hó 2-án éjjel a perbenyiki állomáson. Emberélet nem esett áldozatul, de anyagiakban annál nagyobb a kár, melyet most a magyar államvasutaknak kell megtérítenie. A sötét éjben Sátoraljaujhelyből Csap felé indított tehervonat a perbenyiki állomáson vesztegelve várta a Csap felől bejövő tehervonatot. Hibás váltóállítás folytán a csapi vonat bár lassított menetben már, de mégis iszonyu erővel szaladt neki a veszteglő ujhelyi vonatnak úgy, hogy számos teherkocsi szilánkokká zúzódott, a két gép pedig a töltésről lefordulva, s a felismerhetlenségig összerombolva az árokba zuhant. Mind a két tehervonat kísérő személyzetének még volt ideje a mozdonyról s fékező bódékból leugrálni, így megmenekültek. A csapi vonaton nagy

számu szarvasmarhát szállítottak. E szegény állatok mind tönkrementek. Némelyik valóságos pozdorjává zuzódott, többnek pedig lábai, vagy más testrészei törtek össze. A rettenetes kinokban fetregő s teljesen agyon nem zuzott állatokat másnap árverés utján eladták s nyomban le is vagdalták őket, hogy kinjaiktól szabaduljanak. Szigorú vizsgálat indult meg az iránt: kit terhel a rémes karambolért a felelősség.

— **Amerikai pénz Zemplénben.** *Vanderbilt Gladys*, most már *Széchenyi grófné*, meglehetősen összeget hozt át a dollárok hazájából hozzánk. Zemplén vármegyének is jutott valamicske a 75 millió koronából, mert az örmezői gróf *Széchenyi-féle* kastély renovációján és kibővítésén hónapok óta sok munkás dolgozott. A kastélyhoz több új szobát építettek.

— **Vége a vadászatnak.** Február elsejével einémultak a vadászfegyverek, béke szállt a vaaászterületekre. Senki se zavarja azóta a vadak nyugalmát. A tapsifülesek közül lassanként mindegyik kiválasztja a maga párját s megkezdődik a családalapítás. E naptól kezdve már a nyulak is farsangolnak. Az időjárás nem valami kedvező a nyulakra. Kedvező időjárás mellett márciusban már büszke önértéssel vezetgethetnék a nyulamák és papák apró fiaikat a káposztás kertekbe; ilyen rossz időjárás mellett azonban későbbre marad ez a gyönyörűségük. A vadkereskedésekben s a vendéglőkben az étlapokon csak e hó közepéig szerepelhet a nyul. Aztán itt is vége a nyulazásnak. Most már csak vadludakra, vadkacsákra szabad lövöldözni. Az általános vadászati tilalom augusztus 1-ig tart.

— **Válalkozók figyelmébe.** A sátoraljaujhelyi kir. államépítészeti hivatal helyiségében febr. 22-én d. e. 10 órakor versenyterülettel lesz a nagyobb rkath. templom helyreállítási munkálataira. Előirányzat 8444 kor. Bónatpénz 5%.

— **Be nem iskolázott sárospataki tankötelesek.** Lapunk egyik utóbbi számában irtunk arról a tarthatatlan állapotról, hogy Sárospatakon és határában 835 be nem iskolázott tanköteles van, melyből a város belső kerületére 410, a határra 419 tanköteles esik. Ez az ügy mint nekünk Sárospatakról írják, foglalkoztatta Sárospatak város képviselőtestületét is. A képviselőtestület megdöbbenéssel vette tudomásul, hogy a tankötelesek beiskoláztatása egyrészt helyszüke másrészt tantermek elégtelensége miatt nem teljesíthető. Elhatározta a képviselőtestület, hogy a felekezeti iskolákat fentartó testületeket felhívja az iránt, hogy iskolákat nagyobbítsák és megfelelő tantereket alkalmazzanak, hogy a nagyszámu beiskolázatlan tankötelesek oktatásban részesülhessenek. Kimondja továbbá azt is, hogy a községi iskolai ingatlan vagyont — tekintettel arra, hogy a 42.000 kor. költséggel előirányzott községi iskolát nem tudja és nem bírja felépíteni, azt a közoktatásügyi kormányzat átengedni késznek nyilatkozik; amiért felhívja, hogy az elmunkálatokat ily irányban sürgősen tegye meg, javaslatát a közgyűlésnek mutassa be.

— **Pótvásár Leleszen.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy Lelesz községben f. évi február 11-ikén pót-országos vásár tartassék.

— **Nyugtázás.** A sátoraljaujhelyi gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör által folyó hó 2-án rendezett szinpadfelavatási ünnepélyen felülfizettek: *Schmidt Lajos* 4 kor. — *Özv. Pavletits Gyuláné, Pavletits Györgyné, Ujhelyi Antónia, Schön Andor, Székely Imre*, egy főapoló a közoktatásból 1—1 kor. — *N. N.* 40 fill. *N. N.* 20 fill. Nevezettek fogadják ez uton is halás köszönetét az **elnökségnek**,

— **Furcsa észjárás.** A koskóci csendőrs szakácsnéja a mult héten súlyosan megbetegedett, úgy hogy gyógykezelése végett kénytelen volt Homonnára bemenni. Az orvos egy üveg folyadékot s egy doboz port rendelt neki, melyeknek mikénti használatára a gyógyszerész szóval is kitanította, de ezt a gyógyszerekre is felírta. Szólt pedig az utasítás aképpen, hogy két óránként tiz csepp folyadékot s egy-egy port kell bevenni. A hölgy, — tekintettel arra, hogy korunkban minden a gőz és villamoság erejével halad, nem volt barátja a lassu gyógykezelésnek, hanem kitta az orvosságos üveg tartalmát egyszerre, majd bevette rá az összes porokat szintén en gross. Alighogy ezzel a csendőröknek eldicsekedett, máris elővette a baj s csak nagy nehezen mentették meg az ügyes csendőrök, úgy hogy egy bögre tejet, majd melegvizet öntöttek bele, melyektől kiadta az orvosságokat. Azután bevitték a homonnai kózkórházba, hol a szükséges ápolásban részesült.

— **Van munka!** A Felsőbodrogi Vizszabályozó Társulat Töketerében ez év tavaszán 40 ezer korona értékű földmunkát fog végeztetni s mintegy 100 ezer korona értékben két szivattyulepet épített. A társulat az összes munkálatokat házilag végezteti, amiből az következik, hogy a vidékbeli népek úgy a föld, mint az építő munkánál tetemes keresete lesz.

— **Ocsóbb a buza.** Egyetlen nap alatt 66 fillérrel esett a buza ára. Az esés napról-napra ismétlődik. A liszt ára azonban nem akar lejjebb szállni. Ilyen drága kenyeret régen nem etünk mint most. Nem tehetne itt is valamit a hatóság? Annyit bizonyára, mint a hatósági mézarszéknél.

— **A gálszécsi ipartestület közgyűlése.** Janár hó végén tartotta a gálszécsi ipartestület évi rendes választó közgyűlését. Elnök: Benkő József: alelnök: Varga Imre: pénztáros: Hornyák József: jegyző: Kassai Lajos lettek: ezenkívül választmányi tagok lettek: Eperjesi Béla, Horváth Ferencz, Neczella József, Herskovits Zsigmond, Patenhauer Mátyás, János Gyula, Jencsó György, Szopkó József, Pulovits József, Alekszander Miksa, id. Urbán András, Birenbaum Jakab, Rusznák János, Murin János, Mihalkó János, Jámbor Lajos, Jakim Mihály, Krécsman Ede, Vámos Mihály, Erdődi Jzsef. A közgyűlést Andor Pál iparhatósági biztos vezette teljes pártatlansággal, kinek buzgó működése elismerésül köszönet és bizalom szavaztatott.

— **Tűz Sárospatakon.** Schvarcz Mór sárospataki lakos háza e napokban kigyuladt s a padlásán felhalmozott takarmányművel együtt megégett. A kár biztosítás útján megtérül.

— **Közös konyha Pozsonyban.** Hazánk emez egyik legnagyobb s legintelligensebb városában kitűnően s a tagok közmegelégedésére működik a közös konyha. Az elért eredmények arra ösztönöztek számos nőtlen tisztviselőt, hogy ők most legénykonyhát szerveznek, a családokat ellátó közös konyhával teljesen azonos rendszerben. A közös legénykonyhát olyan helyiségben állítják föl, hol hatalmas terjedelmű étterem is van.

— **Rendőri hírek. Öngyilkossági kísérlet.** Reize Franciska helybeli nevelőnő folyó hó 1-én öngyilkosságot kísérelt meg ismeretlen okból. Karján felvágta ütőereit. A kísérlet azonban nem sikerült s az életunt leányt orvosi kezelés alá vették, majd az Erzsébet kózkórházba szállították. Sebébről ki fog épülni. — **Kéménytűz.** Folyó hó 2-án Hercz Kálmán és fia vaskereskedő cég tulajdonát képező Rákóczi-utcai épületben kéménytűz ütött ki, mely tekintve a szeles időjárást veszedelmessé válhatott volna, ha az idejekorán megérkezett tűzoltóság a tüzet nem lokalizálja. — **Elgázolt asszony.** Eolyó

hó 3-án a Főutcán a vármegyeház előtt egy gyorsan hajtató szekér elgázolt egy **Drencsák** nevű öreg napszamos asszonyt. Az asszony több, bár nem komoly természetű sérülést szenvedett. A vigyázatlan kocsis ellen a rendőrség megindította az eljárását.

— **Uj telefon előfizetők.** Sátoraljaujhelyben a telefon előfizetők sorába ujabban beléptek az itt jegyzett sorszámmal a következők: Rosner Imre kir. járásbírósi végrehajtó, 52; Stark Mihály butorszállító, 73.

— **Porcellán — üveg. Hüttl Ti-vadar, Budapest, V., Dorotya-utca 14. cs. és kir. udv. szállító, porcellángyáros legujabb képes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldi. Bel- és külföldi porcellán, üveg és angol fayenceok. Legnagyobb választék étkező-, kávé-, teás- és mosdókészletekben, valamint használati és dísz tárgyakban. Teljes keletgyék. Saját porcellángyár Budapesten. Olcsó árak.**

— **Végre nem szorultunk már rá,** hogy mesterségesen előállított szén-savat használjunk. A Buziánfürdőn létesített nagyszabású szén-savművek természetes, vegyileg legtisztább szén-savat bármely mennyiségben kartellen kívül szállítanak a világhítt buzsiánfürdő természetes szén-savas forrásokból.

Erzsébet szálloda Sátoraljaujhelyben a vasut mellett. Ujjonnan berendezett angol rézágyakkal. Utazóknak kedvezmény. — Saját termésű hegyaljai bor. Kitűnő konyha.

Szoptató anyák

gyönyörködve látják, micsoda erőt és életörömet kölcsönöz nekik a

Scott-féle Emulsio



Amellett, hogy izletes, elősegíti az étvágyat és az emésztést, továbbá erősítőleg hat az egész szervezetre. De a mellett igen jótékony hatással van a szopós gyermekre is, rózsás színt ad neki, erősíti, tehát kettős a szerető szülők öröme.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógyszertárban.

KARNEVÁL.

Farsangi naptár.

Február 8: Az izr. népkonyha egy-let cabaretje.

Márczius 7.: Református bál.

Az idej farsang két első sátoraljaujhelyi mulatsága f. hó 2-án zajlott le. A kath. olvasókör tánemulatsága a városi színházban, a gyártelepi dal-, zene- és önk. egyet hangversenynyel s táncal egybekötött szinpadfelavatása pedig a gyártelepen.

A két nagyszerű mulatság reményt bresztő beköszöntője volt az idej farsangnak, s mindkettő — mint alábbi tudósításaink jelentik — sikerrel zárult.

Ujabban egy fényes bál rendezése van tervbe véve, a **református bál**, mely a ref. egyház világi tisztviselőinek védnöksége alatt fog lefolyni s amely, hogy sikerrel zárul — annak biztosítékát adja a legutóbbi ref. bál nagy anyagi s erkölcsi eredménye, mely még élénk emlékezetünkben van.

Pár nap mulva az izr. népkonyha egy-let kabaretje lesz a városi színházban, mely hangversenynyel lesz összekötve, s melynek gazdag műsorát a kabaret rendezősége a megjelentek részére kedves meglepetésül tartogatja.

Vidám mulaltságok hire érkezik a vidékről is hol egyik tánemulatság a másikat követi a hamvazó szerdával bucsuzó Karneval tiszteletére.

Református bál. Bernáth Aladár ref. egyházmegyei tanácsjegyző és **Besseney Zenó** jegyző, **Dókus Gyula** egyházmegyei főgondnok, **Fejes István** főesperes és id. **Meczner Gyula** főispán védnöksége alatt március hó 7-én hangversenynyel összekötött polgári jellegű bált rendeznek a városi színházban. — A hangversenyen közreműködik: a kassai daloskör. Ez a férfi négyes műdalokat ad elő olyan finom művészettel, hogy a maguk nemében összehasonlíthatatlanul külön állanak. **Karczab Dénesné** Debrecenből opera- és coloratur áriákat fog énekelni. Pompásan iskolázott hangja a herceg Windisch-Graetz né ősi hangversenyén feltűnést keltett. Az estélyen résztvesz egy tilinkóművész, aki egy személyben zongoraművész is. Az estély „priece de resistance”-jének ígérkezik az a duette, amelyet **Piskóty** és **Erdőhegyi Ferenc** fognak előadni. Zene és énekszámok között **Barthos Vilma** és **Bajusz Zoltán** szaval. — Helyek **Bernáth Aladár** vagy **Besseney Zenó** urnaknál jegyezhetők elő. A betoilyó tiszta jövedelemből a régi református temető kerítését fogják rendezni. Tekintettel tehát a jótékony célra: felülfizetések köszönettel fogadtatnak.

A Katholikus Olvasókör tánemulatsága. A „Sátoraljaujhelyi Katholikus Olvasókör” tánemulatságát f. hó 2-án, vasárnap tartották meg a városi színházban. A tánemulatság, mely évről-évre a legteljesebb anyagi és erkölcsi sikerrel zárult: ez idén is a teljes siker jegyében zajlott le. A tánemulatság, melynek rendezősége élén a kath. olvasókör elnöksége: **Petsár Gyula** ügyvezető elnök, **Kovácsik János** alelnök s **Szappanos István** titkár állott — igen látogatott volt s a mulatságon nagyszámu, díszes közönség volt jelen ugy, hogy a siker méltó volt a mult tradícióhoz. A táneban tömegesen vett részt a fiatalság s az első négyesre a színház nézőterét teljesen betöltő colon állott fel. A sikeres tánemulatság, melynek tiszta anyagi jövedelme a kath. olvasókör jótékony célját gazdagítja — a késő reggeli órákban ért véget s egy az uralkodó kedélyhangulatot, mint az anyagi sikert illetve — egyike marad az idej farsang leg-élelenebb mulatságainak. A talpalávalót **Jónás Jancsi** zenekara szolgálta.

Szinpadfelavatás a gyártelepen. A „sátoraljaujhelyi gyártelepi dal-, zene- és önképző kör” a gyártelepi étteremben folyó hó 2-án vasárnap este tartotta tánemulatságát. melyet hangverseny előzött meg felavatásául a díszes új szinpadnak. Az a hagyományos siker, mely a gyártelepi mulatságoknak szokott velejárója lenni: a szinpad felavatás estéjén is hozzá-szegődött a gyártelepiekhez, akiknek kissé zárt, de mindenkor derűs, lélekűdítő kis világában bizonynyal nagyobb fontosságu a szinpad felavatás eseménye, mint azt e kis világon kívül esők elképzelik. Mondanunk sem kell, hogy a hangverseny, melyben a műkedvelők igazán nagy hivatottsággal vették ki részüket a rájuk hárt feladatból — mi kívánni valót sem hagyott hátra ép ugy, mint a hangversenyt követő s a reggeli órákig tartó tánemulatság, mely zajos sikerrel zárult. Ki kell emelnünk a nagyszerű, köztetszést aratott előképeket, melyek ügyes, izlésre valló beállításukkal nemcsak a szereplők, de

a rendező részére is kiváltották a jelenvolt nagyszámu közönség teljes elismerését.

Tánemulatság. Az olaszliszkai „Polgári kör” megnyitásával kapcsolatban febr. 1-én megtartott zárkörü tánemulatság a maga egyszerűségében is elég sikerültnek mondható. — Örömmel tapasztaltuk ezutal is, hogy a nemesen szórakoztató és az egyetértést előmozdító intézményt az olaszliszkai polgárság rang- és valláskülönbség nélkül melegen felkarolta és annak állandóvá tételét anyagilag is bizonyítani iparkodik. A bál mulatság összes bevétele 169 kor. Összes kiadás 86 kor. 46. Tiszta jövedelem 82 kor. 54 fillér. Felülfizettek: Főher Miksa, Guttman Mór, Jenei János, Langfelder Henrik, ifj. Magerusz János, Princz Lajos, Weiman Bernát, Weisz Géza 2—2 kor. — Horovitz Sándor, Klein Márton, R. Lefkovits Dávid, Lehoczki József, Princz Dezső, ifj. Princz Lajos, Princz Zsigmond, Róth Sámuel, Stulberger Mór, Weimann Herman, Vitányi Bálint 1—1 kor. Fogadják az igen tisztelt felülfizetők és jegyeiket megváltók a „Kör” szives pártolásáért az elnökség hálás köszönetét.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár:

A Zemplénmegyei Kereskedelmi-, Ipar-, Termény- és Hitelbank: Febr. 9. d. e. 10 óra.

Sárospataki hitelbank részvény-társaság: Febr. 12. d. u. 2 óra.

Tokaj-Hegyaljai takarékpénztár Tokaj: Febr. 16. d. e. 10 óra.

Hegyaljamádi takarékpénztár: Febr. 16. d. u. 2 óra.

Töketeres és Vidéke fogyasztási szövetkezett Töketerében: Febr. 16. d. u. 3 óra.

Sárospataki Takarékpénztár Sárospatak: Febr. 23. d. u. 3 óra.

Varannói Takarékpénztár Varannó: Febr. 26. d. u. 3 óra.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Egy vizsgázott fűtő

kerestetik az „Erzsébet” kózkórházba. Havidij 40 korona s teljes ellátás. Az állás február 15-én betöltendő.

A kórház igazgatósága.

Bérbeadó

Sátoraljaujhelyben, a Fő-téren lévő Oroszlán korcsma emeletén 3 udvari szobából álló lakás mellékhelyiségeivel együtt.

Értekezhetni dr. Grosz Dezső csödtömeggondnokkal.

Szopós borjú eladás.

Az 1908. év folyamán eladásra kerül 60—80 drb. szopós borjú. Ajánlatok f. évi február hó 15-ig adandók be alulírott kezelőséghoz

Milatschek János,
uradalmi kasznár
Borsl.

A Töketerebes és Vidéke Fogyasztási Szövetkezet mérleg- és nyereség-számlája.

MÉRLEG-SZÁMLA.

VAGYON.				TEHER.					
Sor- szám	Fő- könyvi lap- szám	Leírás	Összeg		Sor- szám	Fő- könyvi lap- szám	Összeg		
			korona	fillér			korona	fillér	
1	52	Üzleti felszerelésben	1200	—	1	30	Befizetett üzletrészek	12307	—
2	14	1 drb. töketerbesi hit. szövetk. részvény	60	—	2	40	Tartalék alap	8225	55
3	43	Adóssok tartozása	18138	92	3	9	Hiteleszövetkezeti kölcsön	4500	—
4	45	Leltári árukészlet beszerzési áron	37782	88	4	15	Föl nem vett osztalék	324	—
5	33	Postai értékjegy árukészlet	71	37	5	47	Hitelezők követelése	26410	09
6	44	Pénztári készlet	577	27	6	48	Hubanek Béla üzletvezető biztosítéka	2000	—
					7	"	2000 K. ova- "dék 5 százaléka kamata	22	22
					8	"	Hubanek Béla üzletvezető 65009 K. 80 f. után fél százaléka jutaléka	325	04
					9	49	Princz Rudolf vásárhelyi fiók üzletke- zelő biztosítéka	400	—
					10	"	Princz Rudolf vásárhelyi fiók üzletke- zelő bizt. 5 százaléka kamata	4	22
					11	—	Tiszta nyereség	3312	32
			57830	44				57830	44

NYERESÉG-SZÁMLA.

VESZTESÉG.				NYERESÉG.					
Sor- szám	Fő- könyvi lap- szám	Leírás	Összeg		Sor- szám	Fő- könyvi lap- szám	Összeg		
			korona	fillér			korona	fillér	
1	42	Üzleti költségek	10744	42	1	38	Nyers haszon árukon 184843-80 kor. után 7-95 százalék *)	14697	72
2	34	Felszerelésből leírás	473	19	2	36	Pénztári engedményekből	906	08
3	39	Fogyasztási adó és illeték	1073	87					
4	—	Tiszta nyereség	3312	32					
			15603	80				15603	80

A z i g a z g a t ó s á g :

Szladek Károly,
elnök-helyettes.

Gróf Andrássy Gyula,
elnök.

Sándor József,
könyvelő.

Hiszem Kálmán. Tathy György. Furcsa István. Höffer Flórián. Barta János. Balli Sándor.
Beck Endre. Saxun Izidor. Sebeczky Győző. Dankó József. Szabados Mihály.
Gyurisin Péter. Rác János.

Jelen mérleg- és nyereség-számlát átvizsgálván, annak minden tételét helyesnek, törvény- és alapszabályszerűnek találtuk.

A felügyelő-bizottság:

Daubner Sándor,

Schiedek Ágoston.

Timcsó György.

Gyurisin György Péter fia.

*) Megjegyeztetik, hogy a feltüntetett 184843-80 korona összeforgalomban a zemplénvásárhelyi fiók 33364-25 korona forgalommal szerepel.

Eladó szőlő.

Ungvárott a kis köhgyen lévő, három katasztrális hold és kilencszázhuszonkét négyzetöl ki-terjedésű, nyaralóval, fürdővel, melléképületekkel, fenyvesekkel és minden felszereléssel ellátott és a legnagyobb részben felújított termő-szőlőmet elutazás miatt tizenkilencezer koronáért azonnal eladom.

Gebé Andor,
szőlőbirtokos Ungváron.

10411/1907. tk. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A sauhelyi kir. törvényszék mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy öv. Fischer Jakabné végrehajthatóan Béres Mihály végrehaj-
tást szenvedő elleni 800 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén levő, Garany község-
ben fekvő:

1. a garanyi 54. sz. tjkvben A. I. 109. hr. sz. ház, udvar és kertből Béres Mihály (kinek neje Fanosz Zsuzsanna) végrehajthatóan szenvedőt B. 30. a'att illető 1/12 rész jutalékára 861 kor.,
2. a garanyi 108. sz. tjkvben A. I. 1-9. 11., 13-16. sorsz. a. foglalt az I-IX. sz. dű-
lőkbeni 196., 245., 1131., 1181., 1240., 1290.,
1342., 1391., 1431., 1783., 1733/b., 1846/b. hr. számu szántókból, rétekből s ezekhez tartozó közös erdő és legelőbeli illetményből a B. 8.,
17. alatti Béres Mihály (kinek neje Fanosz Zsuzsanna) végrehajthatóan szenvedőt illető 1/6 rész jutalékra 862 ko onában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908. márczius hó 9 ik napján d. e. 10 órakor Garany község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becserének 10%-át vagyis 86 k. 10 f. és 86 k. 20 f. készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-en 3333. sz. a. kelt igazság-
ügy miniszteri rend-let 8. §-ához kijelölt ova-
d-kepes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a b. natpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1907. december hó 10.
Wieland, kir. törvénzi bíró.

Meghívó.

A Töketerebes és Vidéke Fogyasztási Szövetkezet

1908. február 16-án d. u. 3 órakor

Töketerebesben, a község háza tanácstermében

VII-ik

rendes évi közgyűlést

tart,

melyre a t. tagok tisztelettel meghívattak.

Tárgysorozat:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
 2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény meg-
adása
 3. Mérleg megállapítása.
 4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
 5. Az igazgatóság 2 tagjának választása.
 6. A felügyelő-bizottság 5 tagjának választása.
 7. Netaláni indítványok.
- Töketerebes, 1908. január 19.

Az igazgatóság.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált mérleg- és nyereség-számla a szövetkezet helyiségében kifüggesztett és mindenki által megtekinthető.

Figyelmeztetnek a kizárt tagok, hogy az alapszabályok szerint visszafizetendő üzletrészszegeiket a közgyűlés napjától számítandó 30 nap alatt annál inkább vegyék föl, mert ellenkező esetben az a tartalék-alap javára el fog évnüni.

Bérbeadó

a főtéren egy 3-4 szobából álló erkélyes emeleti lakás, továbbá egy bolt helyiség f. évi május elsejétől.

Bővebb felvilágosítást ad

Juhász Jenóné.

Eladó

Sátoraljaujhelyben az Andrássy-
utcában lévő volt Széchényi-féle ház és telek a legelőnyösebb fizetési feltételek mellett.

Bővebb értesítést ad

Dr. Friedmann Armin,
(Sátoraljanjhely, Kazinczy-utca)

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐI SZÉNSAV-MŰVEK

ujonnan berendezve kartelen kívül szállítanak azonnal bármily mennyiségű természetes, ve-
gyileg legtisztább folyékony

SZÉNSAVAT

a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból szódavizgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb ipari ezélokra

ÖSSZE NEM TÉVESZTENDŐ mesterségesen előállott, kevésbé kladó szénsavval.

Megbízható, szigoruan lelkiismeretes kiszolgálás!

Buziásfürdői ásvány- és gyógyvizek

1/1 és 1/2 literes üvegekben.

Szív-, vese- és hólyagbántalmaknál utól nem ért gyógyhatás.

Elsőrendű asztali víz!

Felvilágosítással készségesen szolgál

Muschong-buziásfürdői szénsavmúvek és ásványvizek szétküldési telepe Buziásfürdön.

Sürgőnyczim: Muschong, Buziásfürdő. — Interurban telefon 18. sz.

Ügyes helyi ügynökök kerestetnek.